

# Einkommensbestandteile und Abzüge = Composition du revenu et déductions

Objekttyp: **Chapter**

Zeitschrift: **Mitteilungen des Statistischen Bureaus des Kantons Bern**

Band (Jahr): - **(1956)**

Heft 36

PDF erstellt am: **25.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Stellung im Beruf nach Haupteberbergsruppen**  
**Position professionnelle dans les branches économiques**

| Erberbergsruppe<br>Branche économique                                       | Selbständige<br>Indépendants |      | Unselbständige und<br>unbekannte Stellung<br>Dépendants et<br>position inconnue |      | Total  |
|---|------------------------------|------|---|------|--------|
|   | absolut<br>absolu            | %    | absolut<br>absolu   | %    |        |
| 1. Landwirtschaft – Agriculture .....                                       | 2964                         | 59,2 | 2 042   | 40,8 | 5 006  |
| 2. Gartenbau, Forstwirtschaft – Horticulture, sylvi-<br>culture.....        | 115                          | 28,7 | 287   | 71,3 | 402    |
| 3. Handwerk, Industrie – Arts, métiers, industrie...                        | 2013                         | 14,7 | 11 692  | 85,3 | 13 705 |
| 4. Handel, Gastgewerbe, Verkehr – Commerce, hôtellerie,<br>transports ..... | 1055                         | 17,4 | 5 005   | 82,6 | 6 060  |
| 5. Rentner, Privatiere – Rentiers, pensionnés.....                          | 1069                         | 36,2 | 1 884   | 63,8 | 2 953  |
| 6. Übrige Erberberbende – Autres branches .....                             | 904                          | 12,8 | 6 193   | 87,2 | 7 097  |
| Total   | 8120                         | 23,0 | 27 103  | 77,0 | 35 223 |

Unter den Landwirten, Privatiere und Gärtner gibt es relativ am meisten Selbständige. In den andern Berufen erberberben über 80% unselbständig.

Beim Einkommen und beim Vermögen stellt man erhebliche Unterschiede je nach der Stellung im Beruf fest. Die Anhangstabellen unterscheiden daher die Stellung im Hauptberuf in den Tabellen IIa, IIIb, IVb und VIa.

C'est parmi les agriculteurs, rentiers et jardiniers qu'il existe le plus grand nombre d'indépendants. Dans les autres professions, plus de 80% sont en position dépendante.

En ce qui concerne le revenu et la fortune, on constate de considérables différences d'après la position professionnelle. Les tableaux IIa, IIIb, IVb et VIa annexés distinguent dès lors entre indépendants et dépendants.

## Einkommensbestandteile und Abzüge

### 1. Bestandteile des Einkommens

Es interessiert vor allem, aus was für Bestandteilen das Roheinkommen des Volkes zusammengesetzt ist. Einige dieser Einkommensarten wurden ausgezählt und besonders in den Tabellen I, II und IIa, die sämtliche bearbeiteten Angaben enthalten, dargestellt. Die nachfolgende Übersicht gibt das Ergebnis wieder und zeigt, dass vom Roheinkommen ein Achtel als sachliche Gewinnungskostenabzüge in Wegfall kommt, so dass der reine Einkommensdurchschnitt 1951/52 noch 87,5% des Roheinkommens ausmacht. Die wirksamen persönlichen Abzüge jedoch, gemäss Ziffer 22 der Steuererklärung, nehmen nicht weniger als ein Drittel vom Roheinkommen weg:

## Composition du revenu et déductions

### 1. Les éléments du revenu

Il est intéressant surtout de savoir en quoi consiste le revenu brut du peuple. Quelques éléments de ces revenus ont été relevés et additionnés et se trouvent dans les tableaux I, II et IIa, qui contiennent toutes les indications obtenues par notre statistique. Le résultat se trouve dans les chiffres suivants, qui montrent que du revenu brut un huitième est déduit comme frais objectifs d'obtention. Le revenu moyen net de 1951/52 ne représente pas plus que les 87,5% du revenu brut. Les déductions personnelles cependant, qui sont contenues sous chiffre 22 de la déclaration d'impôt, diminuent le revenu brut d'une part qui n'est pas inférieure à un tiers:

**Diese Seite stand nicht für die  
Digitalisierung zur Verfügung**

**Cette page n'a pas été disponible  
pour la numérisation**

**Questa pagina non era a  
disposizione di digitalizzazione**

**This page was not available for  
digitisation**

Die Einkommen nach Haupterwerbsgruppen – Le revenu d'après les branches économiques

| Einkommen<br>Revenu  | Land-<br>wirtschaft<br>Agriculture | Gartenbau,<br>Forst-<br>wirtschaft<br>usw.<br>Horticulture,<br>sylviculture,<br>etc. | Handwerk,<br>Industrie<br>Métiers,<br>industrie | Handel,<br>Gastgewerbe,<br>Verkehr<br>Commerce<br>Hôtellerie,<br>transports | Rentner,<br>Pensionierte,<br>Privatiers<br>Rentiers,<br>pensionnés | Übrige<br>Erwerbende,<br>Beruflose<br>Autres<br>branches,<br>sans<br>profession | Erwerbs-<br>zweig<br>unbekannt<br>Activité<br>inconnue | Total       |
|--|------------------------------------|--|---|---|--|---|--|-------------|
|  |                                    |  |   |   |  |   |  |             |
| Roheinkommen – Revenu brut .....   | 22 605 140                         | 2 513 670  | 111 828 820                                     | 54 097 350  | 15 947 210   | 49 062 650  | 43 470   | 256 098 310 |
| Sachliche Abzüge – Déductions objectives .....   | 1 679 680                          | 326 960  | 13 967 430                                      | 6 852 260   | 3 445 040  | 5 815 630   | 10 660   | 32 097 660  |
| Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen ..  | 20 925 460                         | 2 186 710  | 97 861 390                                      | 47 245 090  | 12 502 170   | 43 247 020  | 32 810   | 224 000 650 |
| Wirksame persönliche Abzüge – Déductions personnelles<br>effectives .....                              | 12 224 700                         | 1 067 070  | 36 771 120                                      | 15 559 580  | 4 699 930  | 14 103 410  | 7 110  | 84 432 920  |
| Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable .....   | 8 700 760                          | 1 119 640  | 61 090 270                                      | 31 685 510  | 7 802 240  | 29 143 610  | 25 700   | 139 567 730 |
| Einkommensteuerertrag (Anlage 2,1) – Impôt sur le reve-<br>nu (quotité 2,1) .....                      | 469 123                            | 64 807   | 3 999 450                                       | 2 073 953   | 511 514  | 1 982 946   | 1 640  | 9 103 433   |
| b) Prozentzahlen – En pour-cent  |                                    |  |   |   |  |   |  |             |
| Roheinkommen – Revenu brut .....   | 8,8                                | 1,0  | 43,7  | 21,1  | 6,2  | 19,2  | —  | 100,0       |
| Sachliche Abzüge – Déductions objectives .....   | 5,2                                | 1,0  | 43,5  | 21,4  | 10,8   | 18,1  | —  | 100,0       |
| Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen ..  | 9,3                                | 1,0  | 43,7  | 21,1  | 5,6  | 19,3  | —  | 100,0       |
| Wirksame persönliche Abzüge – Déductions personnelles<br>effectives .....                              | 14,5                               | 1,3  | 43,5  | 18,4  | 5,6  | 16,7  | —  | 100,0       |
| Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable .....   | 6,2                                | 0,8  | 43,8  | 22,7  | 5,6  | 20,9  | —  | 100,0       |
| Einkommensteuerertrag – Impôt sur le revenu .....  | 5,2                                | 0,7  | 43,9  | 22,8  | 5,6  | 21,8  | —  | 100,0       |
| c) Prozentischer Aufbau innerhalb jeder Erwerbsgruppe – En pour-cent dans<br>chaque branche économique |                                    |  |   |   |  |   |  |             |
| Roheinkommen – Revenu brut .....   | 100,0                              | 100,0  | 100,0   | 100,0   | 100,0  | 100,0   | 100,0  | 100,0       |
| Sachliche Abzüge – Déductions objectives .....   | 7,4                                | 13,0   | 12,5  | 12,7  | 21,6   | 11,9  | 24,5   | 12,5        |
| Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen ..  | 92,6                               | 87,0   | 87,5  | 87,3  | 78,4   | 88,1  | 75,5   | 87,5        |
| Wirksame persönliche Abzüge – Déductions personnelles<br>effectives .....                              | 54,1                               | 42,5   | 32,9  | 28,7  | 29,5   | 28,7  | 16,4   | 33,0        |
| Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable .....   | 38,5                               | 44,5   | 54,6  | 58,6  | 48,9   | 59,4  | 59,1   | 54,5        |

Eine besondere Auszählung zeigt, dass die wirksamen Abzüge für Versicherungsprämien in der erhobenen Masse 9 bis 9,5 Millionen ausmachen.

Un sondage spécial a confirmé que la déduction des primes d'assurance de toute sorte englobe une somme de 9 à 9,5 millions dans la masse relevée.

### 3. Die Einkommen der Haupterwerbsgruppen

### 3. Les revenus dans les branches économiques principales

Die Anhangtabelle I enthält alle Angaben nach Gemeindegruppen, die Tabelle III zeigt die Einkommensfaktoren, das Reinvermögen und das Steueraufkommen der Verheirateten und der andern Zivilstände. Die Tabelle II bringt die Haupterwerbsgruppen und ihre Steuerfaktoren, von denen wir die Ergebnisse wie folgt in absoluten und Prozentzahlen zusammenziehen:

Le tableau I contient toutes les indications élaborées d'après les groupes de communes, le tableau III présente les facteurs du revenu, la fortune nette et le produit des impôts des mariés et des autres états civils. Le tableau II renseigne sur les branches économiques principales, dont nous résumons les chiffres absolus et relatifs suivants:

Siehe Tabelle Seite 16

Voir tableau, page 16

Rechnet man das durchschnittliche Einkommen und den Betrag der wirksamen persönlichen Abzüge sowie das pflichtige Einkommen pro erhobenen Zensiten, so ergibt sich folgendes Bild der Erwerbszweige und ihrer Steuerzahlungen:

La moyenne du revenu, des déductions, du revenu imposable et des impôts payés par contribuable relevé, se présente comme suit dans les diverses branches économiques:

**Einkommen pro Zensit erhoben 1953**  
**Revenu par contribuable relevé en 1953**

| Haupterwerbsgruppe<br>Branche économique                                    | Reiner Einkommens-<br>durchschnitt<br>Revenu<br>net moyen | Wirksame<br>persönliche<br>Abzüge<br>Déductions<br>personnelles<br>effectives | Pflichtiges<br>Einkommen<br>Revenu<br>imposable | Ein-<br>kommen-<br>steuerbetrag<br>Impôt sur<br>le revenu | Vermögen-<br>steuerbetrag<br>Impôt sur<br>la fortune |
|---|---|---|---|---|--|
|   | Fr.   | Fr.   | Fr.   | Fr.   | Fr.  |
| 1. Landwirtschaft – Agriculture .....                                       | 4180  | 2442  | 1738  | 94  | 30   |
| 2. Gartenbau, Forstwirtschaft – Horticulture,<br>sylviculture .....         | 5440  | 2655  | 2785  | 161   | 25   |
| 3. Handwerk, Industrie – Métiers, industrie..                               | 7141  | 2683  | 4458  | 292   | 26   |
| 4. Handel, Gastgewerbe, Verkehr – Commerce,<br>hôtellerie, transports ..... | 7796  | 2567  | 5229  | 342   | 35   |
| 5. Pensionierte, Rentner – Pensionnés, rentiers                             | 4234  | 1592  | 2642  | 173   | 106  |
| 6. Übrige Erwerbende – Autres branches ....                                 | 6098  | 1988  | 4110  | 280   | 31   |
| Total   | 6359  | 2397  | 3962  | 258   | 36   |

Vergleichsweise standen für die Steuererklärungen vom Frühjahr 1947, die sich auf die Einkommen von 1945 und 1946 bezogen, die genannten Durchschnitte pro Zensit im allgemeinen tiefer, wie aus unserer damaligen Stichprobe hervorgeht:

A titre de comparaison, nous citons les chiffres analogues obtenus lors de notre sondage du printemps 1947 (revenus des années 1945 et 1946) et qui sont généralement plus bas:

**Einkommen pro Zensit erhoben 1947**  
**Revenu par contribuable relevé en 1947**

| Haupterwerbsgruppe<br>Branche économique                                      | Reiner Einkommens-<br>durchschnitt<br>Revenu net<br>moyen | Wirksame<br>persönliche<br>Abzüge<br>Déductions<br>personnelles<br>effectives | Pflichtiges<br>Einkommen<br>Revenu<br>imposable | Ein-<br>kommen-<br>steuerbetrag<br>Impôt sur<br>le revenu |
|---|---|---|---|---|
|   | Fr.   | Fr.   | Fr.   | Fr.   |
| 1. Landwirtschaft – Agriculture .....   | 3359  | 1994  | 1365  | 73  |
| 2. Gartenbau, Forstwirtschaft – Horticulture, syl-<br>viculture .....         | 4095  | 2139  | 1956  | 111   |
| 3. Handwerk, Industrie – Métiers, industrie .....                             | 5500  | 2241  | 3259  | 212   |
| 4. Handel, Gastgewerbe, Verkehr – Commerce, hô-<br>tellerie, transports ..... | 6236  | 2150  | 4086  | 263   |
| 5. Rentner, Pensionierte – Rentiers, pensionnés. . .                          | 4490  | 1597  | 2893  | 194   |
| 6. Übrige Erwerbende – Autres branches .....                                  |   |   |   |   |
| Total   | 4962  | 2005  | 2957  | 191   |

In sechs Jahren nahmen die reinen Einkommen durchschnittlich um 28,2%, also jährlich um 4,7% zu. Die wirksamen persönlichen Abzüge nahmen um 19,6%, dank der Gesetzesnovelle vom 19. Dezember 1948, zu. Die steuerpflichtigen Einkommen und die abgelieferten Einkommensteuerbeträge erhöhten sich von 1947 auf 1953 sogar um 34% und 35,1%. Die gute Konjunktur kommt in diesen Steuerzahlen der verschiedenen Erwerbsgruppen deutlich zum Ausdruck.

En six ans, les revenus nets moyens ont augmenté de 28,2%, soit de 4,7% annuellement. Les déductions personnelles effectives augmentaient des 19,6%, ce qui est dû à la modification de la loi sur les impôts du 19 décembre 1948. Le revenu imposable est, en 1953, de 34,0% et l'impôt sur le revenu de 35,1% plus élevé qu'en 1947. La bonne conjoncture s'exprime nettement dans les chiffres de chaque branche économique.

**4. Einkommen der Selbständigen und Unselbständigen**

Die Einkommen der hauptberuflich Selbständigen umfassen auch ihre unselbständigen Einkommensteile und ihre Kapitalerträge. Die Unselbständigen andererseits beziehen vielfach nebenberuflich noch selbständig erwirtschaftete Einkommen sowie Kapitalerträge. Die Tabelle IIa zeigt, dass bei den Selbständigen das pflichtige Einkommen 60,0% des ursprünglichen Roheinkommens beträgt, bei den Unselbständigen aber nur 52,5% ausmacht. Die Abzüge sachlicher und persönlicher Art nehmen also 40,0 bzw. 47,5% vom Einkommen weg, wobei allerdings durch die Einrichtung der sogenannten „Einlageblätter“ bei den Selbständigen gewisse Gewinnungs- und Berufskosten schon vorher

**4. Revenus des indépendants et des dépendants**

Le revenu des contribuables qui ont une profession principale indépendante comprend aussi leurs revenus dépendants et les produits de leurs capitaux. Les dépendants, d'autre part, retirent souvent des revenus indépendants accessoires et des rapports de leurs capitaux. Le tableau IIa démontre que chez les indépendants le revenu imposable atteint les 60,0% du revenu brut; chez les dépendants les 52,5% seulement de celui-ci sont imposables. Les déductions objectives et personnelles ôtent donc 40,0 ou 47,5% du revenu. Mais il faut tenir compte du fait que souvent sur les «feuilles intercalaires» des indépendants, certains frais de profession sont déjà déduits. On peut mieux comparer le niveau

abgezogen wurden. Aufschlussreicher sind die absolute Höhe der Einkommen und die Beiträge pro Zensiten:

absolu des revenus et leur moyenne par contribuable:

**Erhobene Selbständige und Unselbständige  
Indépendants et dépendants relevés**

| Einkommen<br>Revenu  | Selbständige<br>Indépendants | Unselbständige und Unbekannte<br>Stellung<br>Dépendants<br>et position<br>inconnue | Total       |
|--|------------------------------|--|-------------|
|  | Fr.                          | Fr.  | Fr.         |
| <b>a) Absolute Beträge – Chiffres absolus</b>                                  |                              |  |             |
| Roheinkommen – Revenu brut .....   | 67 609 750                   | 188 488 560  | 256 098 310 |
| Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen                               | 60 832 450                   | 163 168 200  | 224 000 650 |
| Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable...                              | 40 546 940                   | 99 020 790   | 139 567 730 |
| Einkommensteuerbetrag (Anlage 2,1) – Impôt sur le<br>revenu, quotité 2,1 ..... | 2 935 321                    | 6 168 112  | 9 103 433   |
| <b>b) Beträge pro Zensiten – Chiffres par contribuable</b>                     |                              |  |             |
| Roheinkommen – Revenu brut .....   | 8 326                        | 6 955  | 7 271       |
| Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen.....                                 | 7 492                        | 6 020  | 6 359       |
| Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable ...                             | 4 993                        | 3 653  | 3 962       |
| Einkommensteuerbetrag (Anlage 2,1) – Impôt sur le<br>revenu, quotité 2,1 ..... | 361                          | 228  | 258         |

Die Selbständigen haben im Durchschnitt höhere Einkommen und Steuerbeträge. Die oben angeführte Staatssteuerleistung der Selbständigen steht pro Fall um Fr. 133.— höher. Da die unselbständig Erwerbenden aber so viel zahlreicher sind, leisten sie insgesamt mehr als das Doppelte der Selbständigen.

Die Verhältnisse des Durchschnittszensiten waren sechs Jahre früher (ohne das damals nicht erhobene Roheinkommen) folgende:

Les indépendants ont généralement des revenus et des impôts plus élevés. La prestation des indépendants en impôt est de 133 fr. plus forte que celle des dépendants. Puisque ceux-ci sont beaucoup plus nombreux, ils payent en somme plus que le double des indépendants.

La situation du contribuable moyen était, il y a six ans, sans tenir compte du revenu brut qui ne fut pas relevé, la suivante:

*Einkommen pro Zensit, erhoben 1947 – Revenu par contribuable relevé en 1947*

|   | Selbständige<br>Indépendants | Unselbständige<br>Dépendants | Total |
|---|------------------------------|------------------------------|-------|
|   | Fr.                          | Fr.                          | Fr.   |
| Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen ...                        | 6194                         | 4546                         | 4962  |
| Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable .....                        | 4183                         | 2543                         | 2957  |
| Steuerbetrag bei 2,1 Anlage – Impôt sur le revenu à la<br>quotité 2,1 ..... | 300                          | 154                          | 191   |

Von 1947 bis 1953 hat sich das deklarierte Einkommen der Unselbständigen stärker erhöht als dasjenige der Selbständigen.

De 1947 à 1953, le revenu déclaré des dépendants s'est plus fortement élevé que celui des indépendants.